

"UKRAINIAN LABOR NEWS"

Published semi-weekly by the Ukrainian Labor News Ass'n  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.,  
Winnipeg, Man.

Subscription per year \$4.00  
Telephone: J 1465.

"УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ"

газета для робочого люду — виходить два рази на тиждень:  
В СЕРЕДУ І СУБОТУ.

Видає Стіваришні "Українських Робітничих Вістей".

Передплата на рік \$4.00  
Адреса:  
UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Неповішений в газеті рукопис не звертається, збо що дописувачів ви-  
разно зазначити, що бажав звороту своєї рукописи на слушай її неповіше-  
ня та надати поштовою марку на її пересилку.

ПЕРЕДВИБОРЧА КАМПАНІЯ В АНГЛІІ.

Дня 16. листопада розглянуто в Англії парламент і назначе-  
но на 6. грудня нові вибори. Цей парламент проіснував ли-  
ше один рік. Офіційною причиною для розважання парла-  
менту послужило "забезпечення", що було вилетом конферен-  
ції прем'єрів англійських доміній, яка недавно закінчилася в  
Лондоні.

Забезпечення і Preference, що їх проголосило консер-  
вативне правління Ваддіна, означають полегшу для вво-  
зу в Англію товарів з її доміній — Канади, Африки і Австралії —  
перед товарами заграничних країн. Щоби забезпечити пер-  
шенство домініяльним товарам над заграничними на англійським  
ринку, правління Ваддіна предложило наложити спеці-  
альне цюло на ввез до Англії заграничних товарів. Ця політика  
правління зустрілася з великою опозицією ліберальних  
і робітничих послів і парламент зівстав розважаний та назначе-  
но нові вибори. Виборчі своїми голосами мають рішити, чи в  
Англії має бути Preference чи "вільна торгівля".

Preference є нічим іншим, як заговором великих англій-  
ських капіталістів проти робітників і споживачів Англії взагалі.  
Ці капіталісти вложили в підприємства доміній величезні  
капітали і тепер своїми продуктами хочуть витиснути з ан-  
глійського ринку заграничні товари. Витиснувши високим  
цюлом з англійського ринку товари заграничного виробу, вони  
зможуть тоді продавати свої товари по вищій ціні.

Але було-б мильним думати, що тільки Preference є оди-  
ною причиною розважання англійського парламенту. Неври-  
разне і нерішуче становище правління Ваддіна в загра-  
ничній політиці в зв'язі з останніми подіями в Німеччині та з  
окупацією Франції Раура також викликало велику критику  
як в самім парламенті, так і в політичних кругах краю взагалі.  
Третім убійчим питанням, з яким зустрінулось правління  
Ваддіна і яке воно було безсиле вирішити, це — справа без-  
робіття. Число безробітних в Англії сягнуло величезної ци-  
фри майже 2,000,000.

В зв'язі з тими трма головними питаннями ведеться те-  
пер по цілій території Англії завзятий трикутний бій між кон-  
сервативами, лібералами і робітниками, які номінували: консерва-  
ти — 551 кандидатів; ліберали — 437; робітники 434; інші  
— 24, що разом робить 1,446 кандидатів на 615 послів, що ма-  
ють бути вибрані.

Ліберали, — асквитовці і лойдджорджівці, — які мину-  
лого року йшли незалежно один-від-других, тепер об'єдналися  
і Лойд Джордж піддав "диктатурі" Асквіта. Ліберали сто-  
ять за "вільну торгівлю". Хоч робітники також стоять за  
"вільну торгівлю", однак це їх не зближує з лібералами, так  
як вони у многих інших важких питаннях не погоджуються з  
лібералами і тому спільний фронт лібералів з лейборітами про-  
ти консерватів — відпадає.

Завдяки цим вище-згаданим трем важким питанням, пе-  
редвиборча боротьба в Англії прибрала нечувано-острий клас-  
совий характер. Буржуазна преса Англії вказує, що робітни-  
ки йдуть солідарним фронтом проти капіталістів обох відтін-  
ків. Важну роль в цій передвиборчій кампанії відіграє Кому-  
ністична Партія Англії, яка находить широке попертя серед  
безробітних. Комуністична Партія хоч і не є прийнята в склад  
Партії Праці, однак вона має там своїх прихильників, на чолі я-  
ких стоїть був редактор "Daily Herald" Джордж Ленеборн. І  
капіталістична преса Англії не на алірм про "червону небезпе-  
ку".

Робітники приходять з піснями і червоними прапорами на  
митінги, скликає консерватів або лібералів і устроюють  
обструкції. В виторок 27. листопада в Пейсей, Шотландія,  
робітники, з охлками "Хай живе-большевіцтва Росія", розби-  
ли митінг Асквіта. Асквіт примушений був опустити плат-  
форму і робітники докінчили митінг.

Князь Девоншайр, бувший генерал-губернатор Канади,  
стрінувся з такою самою долею на своїм митінгу в Гансей. Ко-  
ли він почав вихвалювати життя в англійських домініях, з ро-  
бітничих ридів залунали голоси: "Чому в таким разі ти туди не  
їдеш? ми не будемо туди емігрувати". (Правління Вадді-  
на старается зменшити число безробітних заохочуванням  
робітників до еміграції в англійські домінії, а головню до Ка-  
нади.)

Бритійська Партія Праці позискала в останніх часах на  
свою сторону такого визначного політика як Е. Ф. Вайс, що  
був головним дорадником Лойд Джорджа на Генуїській коффе-  
ренції. Він виступає на многих робітничих митінгах.

Не менше цікавими також є виступи на робітничих митінгах  
Оливера Ваддіна, сина теперішнього прем'єра. Його виступи  
в робітничих ридях преса характеризує як "виступи сина  
проти батька". У виторок 27. листопада він виступав на мит-  
інгу в Бокінгем поіраючи робітничого кандидата і денунці-  
ючи політику свого батька. Правління батька, сказав  
він, сиділо рік при владі і нічого не робило, ані "twiddle its  
fingers". В кабінеті міністрів не було чоловіка, який сказав би  
членам того кабінету "get on with their job", каже син прем'є-  
ра. Англійська преса каже, що це є отвертий подицик бать-  
кові, який якраз був тим чоловіком, що мав заставляти членів  
свого кабінету до роботи.

Правління говорить тепер про забезпечення. Оди-  
нок забезпечення, якого я хочу, це — забезпечення проти та-  
кого правління, яке тепер є — сказав Оливер Ваддін на  
заключення своєї промови.

Годі пророкувати, який буде вислід теперішніх виборів  
в Англії. За тими виборами слідить цілий політичний світ, не  
виключючи і С.С.Р.Р. Поражк консерватів буде не тільки  
поражкою забезпечення, але й поражкою політики Пуанкаре  
в Німеччині. З поражкою консерватів більше чим можливим  
є визнання Англією де-юре правління Спілки Соціалістич-  
них Радиських Республік.

Волинськ.

АНГЛІЯ І ТОВ. Х. РАКОВСЬКИЙ.

(Від нашого лондонського кореспондента.)

Дня 7-го листопада, в день Народніх Комісарів Украї-  
нової Республіки та її Коміса-  
рив Закордонних Справ. Це  
високе становище він займав  
Радиських Республік та в Ан-  
глійці, виступав з ентузіазмом  
у величезній Shoreditch Town  
Hall, т. Раковського, що про-  
мовляв на вштовтанні тут в  
вечері торжества роковин. В  
той же час відбувався в іншій  
місті Лондону ще більший чи-  
сто англійський "жовтневий"  
митінг, скликаний Комуністич-  
ною Партією Англії. А раком  
того-ж дня т. Раковський  
склав від імени Спілки Радись-  
ких Соціалістичних Респуб-  
лік вінок на могилі Карла  
Маркса, похованого на лон-  
донським цвинтарі Highgate  
Cemetery.

Чи можна було сподіватись  
цього тут, в Лондоні, найстар-  
ший інтелект капіталізму, не-  
давній опір всеросійської во-  
люниччій реакції, ще декілька  
років тому? Пригадується  
живо ще недавній перший  
приїзд сюди й розважання  
Російської Радиської Торо-  
вельної Делегації з Красном  
на чолі, і ті тодішні настрої,  
коли звичайний обиватель бо-  
явся навіть заходити в помеш-  
кання цієї Делегації, обставле-  
ння в той час шигами всіх а-  
ліментських націй, а англійська  
буржуазна преса далі шодено  
гужкала проти всякої угоди й  
порузування з Республікою  
Робітників і Селян.

Як страшно багато зміни-  
лась з того часу картина! Сю-  
годні сходи великого будин-  
ку "Soviet House", в середку  
лондонського Сіу, вічно пе-  
релопнені "business people".  
Сьогодні найбільші британські  
фірми руться купувати в Ра-  
диських Республіках і продава-  
ти їм\*) та організувати вкупі з  
Радиськими Республіками (в  
тій числі й Українською) міс-  
тій торговельні організації.  
Сьогодні найбільші буржуазні  
органи преси рішучо калчуть

— в інтересах Англії та цілого  
зруйнованого війською світа —  
до визнання якнайшвидше де-  
юре уряду Радиської Спілки,  
і зьободні світової жонтевої ре-  
волюції робітників і селян пу-  
блично справляється в Лондо-  
ні тисячами громадян!

В цій зміні англійських на-  
строїв Радиська Україна зай-  
має теж своє видатне місце!  
І відома недавня кампанія ан-  
глійської червоної сотні, на чолі  
з газетою "Morning Post",  
проти акцептовання Бритій-  
ським Урядом Х. Раковського  
Радиським Представником до  
Англії, та перемога Радисько-  
го Уряду над цю інтригою —  
послужили багато для спору-  
ларизовання в Англії імени на-  
шої української робітничо-се-  
лянської Республіки. Від по-  
чатку цієї кампанії до цієї пори  
було поміщено ріжними ан-  
глійськими органами преси  
більше 400 статтів і заміток  
про т. Раковського. В більшо-  
сті з них згадувався й Украї-  
на, а іноді (див., напр., "Man-  
chester Guardian", велике ін-  
тервю берлінського кореспон-  
дента, в серпні) описувалась в  
повних деталях велика відбу-  
довна правя, що розвінулася  
там під проводом т. Раков-  
ського за останні роки. Чима-  
ло газет поддала великі жите-  
ленні т. Раковського як також  
його портрети.

Канадійським товаришам бу-  
де мабуть особливо цікаво  
запам'янтись з цими голо-  
сами англійської преси в самій  
серці Бритійської Імперії, і ми  
подаємо нижче в скороченню  
деякі з них.  
Ліберальна відома "West-  
minster Gazette", з дня 2. се-  
рпня, в статті під заголовком  
"Rakowsky, a Rural Organizer"  
писала: — "Раковський це ве-  
лика людина в Спілці Радись-  
ких Соціалістичних Респуб-  
лік. Він був покликаний від  
першого дня Жовтневої Рево-  
люції грати відповідальну ро-  
лю в радиській життю. Неза-  
баром він стає Головою Радись-  
ких Республік".

Консервативний "Times", в  
числі від 6-го липня, подав  
теж цілком об'єктивну біогра-  
фічну замітку про т. Раков-  
ського, в якій згадує, що о-  
станній "в кінці 1919 року був  
вибраний Президентом Украї-  
нської Радиської Республі-  
ки".  
(Кінець буде.)

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ПРЕСИ.  
В ПОЛЬЩІ.

Клюби лівиці внесли в поль-  
ському сеймі наглий внесок в  
справі переслідування урядом  
опозиційної преси. Внесок уза-  
славнов послел Чапінські, ко-  
трий в промові своїй згадав і  
про страшене переслідування  
української преси. Говорив він  
про закриття "Селянської  
Правди", арешт редакторів,  
систематичні конфіскації "Се-  
лянської Долі" і т. д. Лівиця  
домагався, щоби присутній  
на засіданню союму міністер  
на засіданню союму Кернік ви-  
ступив з поясненням причини  
безправного поступовання ад-  
міністрації, але п. Кернік не  
виступив, за що лівиця учини-  
ла йому обструкцію. Внесок  
передано до комісії.

\* Торговельний оборот Англії з  
Спілкою Радиських Республік за о-  
станній 1922 р. треба рахувати не  
менш як на суму 20 мільонів фунтів  
стерлінгів, з чого оборот одної ли-  
ше офіційної радиської агенції  
дійшов до 13,386,669 ф. стерл.

На теми дня.

КВІТКИ КАНАДІЙСЬКОГО ДОБРОБУТУ.

Квіта, квіта і ще квіта як на  
індустріальнім, так і на агрі-  
культурнім полі Канади. А все  
таки ми щасливі, що жнемо в  
Канаді, а не в Європі, потішає  
нас Генрі Торнтон, президент  
Кенедіей Нейшнл Рейлвей.

Справді щасливі: всі — ро-  
бітники і фермери. Ні перші, ні  
другі не мають що робити і...  
що їсти.

Всюди безробіття. Монре-  
альська асоціація безробітних,  
що відбула недавно свою кон-  
венцію, скулстувала, що у  
всіх індустріальних місцевос-  
тах "багато людей без робо-  
ти і положення тяжке". Всюди  
спостерігається зникання дня-  
робітної платні і скорочення дня  
праці. Багатьох робітників  
віддалиється від роботи.

Конвенція висказалась що-  
до нової іміграції в Канаду  
так:

"Поки ті робітники, що є в  
Канаді не будуть мати нагоди  
дістати роботу, ми уважаємо  
помилковою політику заохочу-  
вання інших до іміграції сюди".

Та цілком інакше думає  
Торнтон. Він не бачить голод-  
них безробітних, що блукать

ЗА ГРІХИ ПАНІВ-КАПІТАЛІСТІВ.

Є на світі такі робітники, що  
учителями називаються. Є во-  
ни і в Канаді, а навіть в місті  
Келгарі вони є. Над собою  
вони, як звичайно, мають опи-  
кунів, що шкільними трості-  
ми називаються.

А опікувати тому тільки і  
вміють, щоби лехко тих, ким  
їм заохочувати припоручено,  
і от капітарські шкільні опіку-  
ні рішили внести підвалдних  
учителів, щоби в той спосіб  
направити міські фінанси.

На звичайній мові це назива-  
ється — знизити платню уч-  
ителям приблизно так о 25  
процент.

Чому-ж то місто Келгарі о-  
пилилось в таким сумнім фін-  
ансовім положенню, що аж  
платню учителів треба його  
направляти (бо тої, що зра-  
хувати вони виплаває на  
передній кон як палкий дух  
Сіммервальської Інтернаці-  
ональної Соціалістичної Конфе-  
ренції, що підняла протест  
проти війни. Два роки згодом  
він виростає велетнем на У-  
країні в характері Голови Ра-  
ді Народніх Комісарів цієї Рес-  
публіки. З цього державного  
становища в Харкові він кер-  
мував широкими масами се-  
лянства і треба сказати, що з  
успіхом, не дивлячись на всі  
великі перепони. Він послідає  
безумовний такт, тонке розу-  
міння людської натури, профе-  
сорське знаття історії Європи,  
а з окрема англійських ус-  
танов, які він цинить. Він уявляє  
з себе справжнього буди-  
ничого держави, і амбіція його  
життя — це зробити Україну  
багатою й поступовою Респу-  
блікою".

Консервативний "Times", в  
числі від 6-го липня, подав  
теж цілком об'єктивну біогра-  
фічну замітку про т. Раков-  
ського, в якій згадує, що о-  
станній "в кінці 1919 року був  
вибраний Президентом Украї-  
нської Радиської Республі-  
ки".  
(Кінець буде.)

ФАШІЗМ В ГАЛИЧИНІ.

За останній час в Галичині  
почали появлятися "одна за  
другою" фашістські газети. Па-  
ленькі воєни, паршивенькі, пи-  
танія — хто їх читає? — як  
видно, мало їх клопоче. Мо-  
гал-ж існувати в Галичині  
хруїтський такі, як ядівський  
"Рідий Край".

Потрібні вони були поль-  
ській шляхті, тому й існували.  
Потрібні тепер світовому фа-  
шизмові фашістські газети в  
Галичині, тому то вони й по-  
являються одна за другою.

Трудовичеська "Діло", що  
має за собою так би сказати  
"історію" і "традицію" летить  
стрімголов в долину, кричить  
о поратунк, збирає на пресо-  
вий фонд (від попія). А фаші-  
сти мають средства на свої га-  
зети. Появилась одна, друга, а  
тепер ще повідомляють, що  
виходить третя і то шоденна.

Фашизм — це є контра-боль-  
шевизм. Капіталісти, щоби  
протиставити щось ідеї дикта-  
турі пролетаріяту, придумали  
фашизм. Вхопилися вони за  
него, як за послідню дошку  
ратунку. На Галичину вони

звернули увагу по перше: то-  
му, що Галичина граничить з  
Радиською Україною; по дру-  
ге — що будучи плебейська  
польською шляхтою і обману-  
та своїми провідниками — Га-  
личина дає вядчий ґрунт для  
большевизму.

І щоби цему запобічи, між-  
народні фашісти дають гроші  
на пропаянду фашістських і-  
дей в Галичині. А серед укра-  
їнської голодної інтелігенції,  
що привикла вже запродува-  
тися на всі сторони, сейчас-же  
найшляхтійше люди, що й раді  
лизнути фашістського пірага.  
Осередком міжнароднього  
фашизму тепер є Мінхен в Ба-  
варії. Там є німецькі кайзерів-  
ські генерали, царські, там і  
Скоропадський. А запомага-  
ють їх фінансами великі світо-  
ві капіталісти. І за ці гроші  
світового капіталу українська  
хруїда в Галичині стараєть-  
ся впокувати в населення нена-  
висту до радиської влади.

А в нагороду за це вона ко-  
лись повисе на сухій гнилиці.

Мусій.

Товариші! Найлишч місяці, аж до зїзду Стос. У.Р.Д. при-  
значені на збірку фонду для кіньшого сплатення дову У.Р.Д.

СПРАВА ВИДАННЯ І. ТОМУ  
"КАПІТАЛУ" К. МАРКСА.

Справа видання першого  
тому "Капіталу" К. Маркса в  
українській мові, за яку ван-  
дась українські робітники на  
сході Канади, а відтак переда-  
ли едвалішнню "Пролет-  
культ", дуже затягнулася.  
"Пролеткульт" зі своєї сторо-  
ни робив все можливе, щоби  
цю справу дивинути вперед.

Але як відомо, "Капітал"  
перекладався в Берліні і там-  
же мав друкуватися, а "Про-  
леткульт" є в Канаді. "Про-  
леткульт" асигнав інформації  
про те, як поступав справа, а  
ле державна відповідь, що  
переклад неготовий. Тепер  
"Пролеткульт" одержав відомо-  
сти, що переклад і перелад  
скінчено і друкарська робота  
йдє повним ходом. Нас пові-  
домляють, що послідній ар-  
куш перекладу і перелад  
зданий до друку 21. жовтня, а  
перші примірники "Капіталу"  
будуть готові в другій полови-  
ні цього місяця. Весь наклад  
І. тому має бути готовий з кі-  
нцем цього року.

Раом з тим чоловік, котро-  
му поручено догляд над ви-  
данням І. тому, жадає грошей  
в виду його, що робота кімча-  
ється. Щоби сплатити за  
всю роботу в аван з виданням  
цілого накладу І. тому "Капіта-  
лу" потрібно ще околи \$1,300.  
А частину тих грошей потрі-  
бно використати, щоби за-  
платити за опрау, бо цілий  
наклад буде виданий в опра-  
ві.

Як відомо товаришам, гро-  
ші на видання І. тому "Капіта-  
лу" визначені товаришами і то-  
вариствами на сході Канади.  
Ми думаємо, що таким самим  
планом ми мусимо зібрати і  
потрібно це для докінчення  
"Капіталу" суму.

Скоро лише книжка по-  
явиться на ринку, то сейчас-же  
можна буде сплатувати виз-  
начену суму. За визначені гроші  
боятися нема чого, бо така  
книжка як "Капітал" К. Мар-  
кса, що вперше виходить на у-  
країнській мові, буде мати не-  
вичислений попит і тому гроші  
можна буде дуже скоро спла-  
тити тим, що їх визначили.

На цім місці ми звертаємо-  
ся до поодиноких товаришів і  
робітничих товариств, щоби  
постарались подати о агляну  
вше суму. Товариші! Чим  
скорше тепер визначте агляну  
суму, тим скорше появиться  
ся на нашій ринку І. том "Ка-  
піталу" К. Маркса.

Грошей посліди на цю ціль  
посилайте на адресу "Україн-  
ських Робітничих Вістей".

Гроші посліди на цю ціль  
посилайте на адресу "Україн-  
ських Робітничих Вістей".

**ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ**  
одному українському робітни-  
чу газету в Галичині  
**"ЗЕМЛЮ І ВОЛЮ"**  
Виходить раз на тиждень.  
Передплата для Канади і  
Злуч. Держав \$2.00 річно.  
Гроші посилати в регістро-  
ванім листі на адресу:  
"ZEMLIA I WOLIA",  
Lusk (Lemberg),  
ul. Rukw 3, East Galicia.

**НОВІСТІ!!**  
Вже напечатаний найно-  
вийший портрет преісда-  
теля Народніх Комісарів  
Совітської Росії  
**НИКОЛАЯ ПІНІНА**  
Портрет напечатаний на  
гарнім папері величини  
25 цалів довгий, 21 цалів  
широкий. Шна одного  
портрета 50 центів.  
Хата кожного свідомого  
робітника повинна бути  
прикрашена портретом  
провідника революційно-  
го робітничого руху ціло-  
го світа. Кожда читальня  
і робітничє товариство  
повинні мати цей портрет  
в себе на стіні.  
Замовляйте скоро, бо  
наклад не великий.  
Ukrainian Labor News  
cor. Pritchard & McGregor  
Winnipeg, Man.